

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/13868
31 March 1980
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИОРДАНИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 27 МАРТА 1980 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить заявление мэра Арабского Иерусалима г-на Рухи аль-Хатиба, в котором он глубоко сожалеет по поводу последнего акта агрессии, совершенного в районе Иерусалима израильскими оккупационными властями, что представляет собой грубое нарушение четвертой Женевской конвенции и резолюции 465 (1980) Совета Безопасности, касающейся израильской колонизации оккупированных территорий и осуществляемого захвата арабского имущества, арабских земель и учреждений.

Этот последний акт особенно заслуживает осуждения, поскольку он направлен против должным образом учрежденного учебного заведения в пригороде Иерусалима Абу-Дис, расположенного у восточного входа в Арабский Иерусалим. Этот возмутительный акт явно направлен на то, чтобы свести на нет возможности жителей оккупированного Арабского Иерусалима получать образование.

Ниже приводится заявление мэра аль-Хатиба:

"1. Канцелярия израильского военного губернатора для оккупированных территорий пригласила 16 марта 1980 года Его Преосвященство шейха Саад эд-Дина аль-Алами, муфтия Иерусалима и главу его религиозных судов - в его качестве Председателя гражданской общины, - который осуществляет руководство колледжем естественных наук в Абу-Дисе, в также декана колледжа д-ра Ахмада Саидана и информировала их о решении израильского военного губернатора закрыть этот колледж в течение двух недель. Им также было сообщено о том, что они должны распределить студентов по другим арабским колледжам на том ложном основании, что имеются три университета и двенадцать арабских высших учебных заведений на оккупированных палестинских территориях, в которых обучаются 6 000 юношей и девушек. Эти колледжи, как заявил израильский военный диктатор, могут принять к себе студентов из Иерусалима.

2. Вышеупомянутый колледж, который является новой жертвой израильских планов по превращению Иерусалима во всецело еврейский город, представляет собой ответвление Арабского филантропического и

культурного общества, созданного в братском Кувейте в 1957 году группой кувейтских филантропов и другими арабскими братьями, живущими там. С самого своего образования Общество в качестве своей цели ставило создание ряда учебных заведений в области науки, промышленности и сельского хозяйства в тех арабских странах, где потребность в них особенно велика. Общество постановило создать свой первый колледж в Иерусалиме, принимая во внимание особую необходимость такого центра в Арабском Иерусалиме.

3. Население деревни Абу-Дис предоставило для этой цели обширный участок земли. Впоследствии Общество купило дополнительный участок земли, и жители Абу-Диса в виде дара предоставили другие участки земли, с тем чтобы можно было создать учебное заведение с возможным его расширением в будущем до колледжа, который стал бы ядром арабского университета в Иерусалиме. С самого начала деревня Абу-Дис была выбрана потому, что из нее открывается вид на город Иерусалим с юго-востока.

4. Общество благодаря дотациям покойного правителя Кувейта шейха Сабах ас-Салем ас-Сабаха и других вкладчиков смогло заложить фундамент 7 марта 1965 года для проектируемого колледжа по названию "Арабский институт". Эта церемония состоялась под эгидой Его Величества короля Хусейна ибн Талала и Его Высочества покойного эмира Сабаха ас-Салем ас-Сабаха.

5. Общество избрало комитет в Иерусалиме, представляющий большинство городов на оккупированных территориях, и уполномочило его осуществлять руководство институтом и развивать его как ядро арабского университета.

6. Вслед за израильской оккупацией 7 июня 1967 года строительство было временно приостановлено, но возобновилось в 1969 году. В 1970 году была открыта средняя школа, которая затем была расширена до полноправного колледжа, где преподавались как общественные, так и естественные науки. В колледже обучение проходило по учебной программе Иордании, и в нем обучалось 455 студентов, проживавших на территории колледжа, и 87 студентов, проживавших вне его территории. Обучение в этом колледже бесплатно для всех студентов.

7. Третий этап деятельности Общества начался в 1978 году и предусматривал создание колледжа естественных наук. Когда было завершено необходимое строительство для этого колледжа, находившегося в зачаточном состоянии, были установлены контакты с Иорданским университетом, который направил своего бывшего декана наук и еще одного профессора. Был также нанят бывший профессор Иорданского университета, а также другие преподаватели из Иерусалима и его окрестностей. Укомплектованный таким образом штат представлялся достаточным для первого года в новом колледже. Были запрошены и подтверждены разрешения для этих профессоров для въезда на оккупированные территории.

Одновременно оккупационные власти одобрили просьбу о расширении статуса колледжа до полноправного колледжа естественных наук, и помощник военного губернатора сообщил Обществу о том, что расширение его статуса можно осуществлять уже в ходе решения формальностей административного характера. На основе вышеупомянутой договоренности первый учебный год колледжа начался 11 ноября 1979 года и число студентов достигло 49 человек.

8. В течение полседних четырех месяцев колледж осуществлял свою деятельность в обычном порядке до того времени, когда 16 марта 1980 года Президент и декан без всякой на то причины были информированы о решении израильских оккупационных властей закрыть колледж на полностью фальшивом основании, что якобы имеется достаточное количество колледжей в оккупированных территориях. Этот вводящий в заблуждение предлог опровергается результатами тщательного исследования, проведенного исполнительным комитетом Палестинского совета по вопросам высшего образования в оккупированных территориях, которые были полностью одобрены одним иностранным специалистом, проводившим недавно аналогичное исследование, и которые указывали на то, что высшие учебные заведения арабских университетов Наблуса, Вифлеема и Бирзейта могут принять только 30 процентов студентов Иерусалима и что остальные 70 процентов вынуждены либо уезжать за границу, либо отказаться от получения высшего образования. Именно по этой причине был открыт колледж в Абу-Дисе в первую очередь для улучшения такого положения.

9. Этот произвольный акт против населения Иерусалима, который заключается в закрытии его первого колледжа, следует рассматривать в свете того факта, что израильские оккупационные власти имеют в самом Иерусалиме университет на 20 000 студентов и шесть других университетов в других оккупированных палестинских городах, в которых обучаются еще 40 000 студентов.

10. Нет необходимости подчеркивать, что такая бессмысленная и произвольная акция, направленная на подавление права и свободы на получение образования в оккупированных территориях в нарушение наиболее элементарных положений Женевской конвенции 1949 года и основных прав человека, вызвала глубокое беспокойство и протесты во всех частях оккупированных территорий и в академических кругах. Были выражены настоятельные просьбы оккупационным властям отменить это достойное осуждения решение.

11. От имени муниципального совета Иерусалима я обращаюсь ко всем правительствам и народам, в частности к ЮНЕСКО, Совету Безопасности, Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека, выразить

полную солидарность с колледжем естественных наук в Абу-Дисе и потребовать от оккупационных властей отмены их распоряжения о закрытии колледжа, с тем чтобы позволить студентам Иерусалима и его окрестностей продолжать получать образование и избавить их от жестокой участи, которую им навязывают.

Рухи аль-Хатиб
Мэр Иерусалима"

Это сообщение, полученное от мэра Иерусалима, говорит само за себя. Буду признателен за распространение настоящего заявления в качестве документа Совета Безопасности.

Хазем НУСЕЙБЕХ
Посол
Постоянный представитель
